

Sixteenth Sunday in Ordinary Time July 22-23
Décimo Sexto Domingo del Tiempo Ordinario Julio 22-23
Welcome Visitors! ¡Bienvenidos Visitantes!

PARISH CALENDAR JULY— JULIO

27 Liturgy class (Spanish) at 6:30 pm
 28 Lectors and Extraordinary Ministers 6:30 pm
 29 XV Jazmin Montes at 10 am
 29 XV Edith Ramagnoli at 12 pm
 29 Baptisms at 1 pm
 31-2 Quo Vadis Retreat, Camp Koinonia



AUGUST—AGOSTO

4 Mass at Emerald Care at 10 AM
 5 First Saturday baptisms at noon/ Bautismos a las 12 pm
 5 XV Julissa Andrade at 2 pm
 5 Wedding at 5 pm
 6 Priest vs Seminarian Soccer match, Marquette Stadium, Yakima

PROXIMAS CLASES DE BAUTISMOS: Para asistir a las clases hay que anotarse primero en la oficina y traer el certificado de live birth del niño, copia del certificado de confirmación y matrimonio católico de los padrinos, permiso de su párroco si no vive en Wapato, y una contribución de \$20. Los residentes de Wapato deben haberse registrado 2 meses antes en la parroquia.

JULY BAUTISMOS: Sábado 29 (1 pm)
 Domingos 23 y 30 a las 12 pm

AUGUST Clases de Bautismo: 7 y 8 (6 pm)

BAUTISMOS: Sábado 5 (12 pm)
 Domingos 6, 13, 20 y 27 a las 12 pm

REGISTRATION FOR CONFIRMATION CLASES

Is going on now for students who are in grades 9-12 for the 2017-2018 school year. You can register in the office during office hours. You **must** be registered in the parish to join the program. We will only be accepting registrations from Wapato residents. *If you are a second year student you must return your pre-registration form with any update necessary along with the registration fee.* The registration fee is \$40 per youth.

REGISTRACION PARA LAS CLASES DE CONFIRMACION

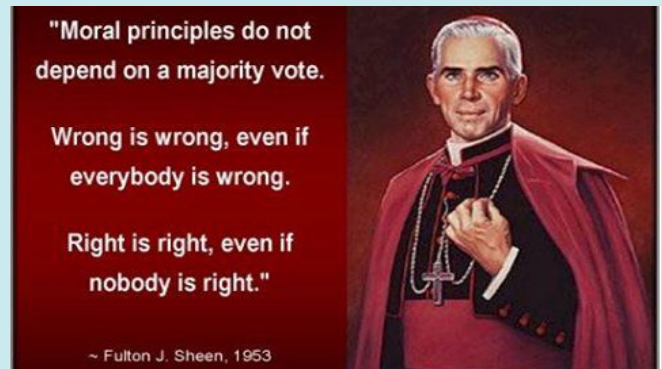
Se está llevando a cabo para los estudiantes que están en el **grado 9-12** en el año escolar 2017-2018. Se pueden registrar durante las horas de oficina. Usted **debe estar** registrado en la parroquia para unirse al programa. Sólo aceptaremos las inscripciones de los residentes de Wapato. *Si es un estudiante de segundo año, debe devolver su formulario de preinscripción con cualquier actualización necesaria junto con la contribución de inscripción.* La contribución es \$ 40 por joven.

REGISTRATION FOR FIRST COMMUNION is now taking place during office hours. *Second year students need to return their pre-registration form with any updates if they are necessary along with the registration fee.* The registration fee is \$40 per child or \$50 per family per program. If you

are a new registrant please be sure to **bring the child's baptismal information.** The child must at least be going to the third grade for the 2017-2018 school year. You **must** be registered in the parish to join the program. We will only be accepting registrations from Wapato residents. **There are only 3 more slots for 3-4 grade first year registrants.**

REGISTRACIONES PARA LA PRIMERA COMUNION Se está llevando a cabo durante las horas de oficina. Los *estudiantes de segundo año necesitan devolver su hoja de pre-registro con cualquier actualización si son necesarios junto con la contribución de inscripción.* La contribución es \$ 40 por niño o \$ 50 por familia por programa. Si usted es un nuevo solicitante de registro por favor asegúrese de **traer la información bautismal** del niño. El niño debe por lo menos ir al tercer grado para el año escolar 2017-2018. Usted **debe estar** registrado en la parroquia para unirse al programa. Sólo aceptaremos las inscripciones de los residentes de Wapato. **Hay solamente 3 más lugares de cupo para los del primer año del 3-4 grado.**

SUNDAY COLLECTION 8-9th of July \$3,297 Amount needed to reach budget: \$3,862. **Under Budget: \$ 565**
COLECTA DEL DOMINGO 8-9 de julio \$3,297 Necesario para nuestro presupuesto: \$3,862. **Faltante \$ 565**



HAPPY ANNIVERSARY! ¡FELIZ ANIVERSARIO!

July 28 41st Joe & Diana Hernandez

HAPPY BIRTHDAY! ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!

- July 23 Rosemary Shannon Lamas, Jesus Castro, Patricia Rodríguez, Omar Celis, Samuel Hernández
- July 24 Anna Kinbereli Baldelamar, Diego Calvario, Christian Hernández, Vicente Guerrero Jr., Maria Parra, Fidel Diaz, Alberto Martinez
- July 25 Diana Benedicto, Julieta Lopez, George Avilo, Maria Torres, Dafne Sánchez, Guadencio Ramirez
- July 26 Eduardo Quintanilla, Gerardo Romagnoli, Luis Salinas, Natalee Méndez, Maria Elena Ventura
- July 27 Juliana Trejo, Carolina Garcia, Juan Parra, Rubén Carbajal, Irene Prieto, Kevin Solano, Maireny Solorio, Jesus Gil
- July 28 Melissa Guadarrama, Leonel Ríos, Yolanda Hernández, Margarita Lopez, Caritin Contreras Otoniel Paniagua
- July 29 Alicia Reyes, Alía Sánchez, Japhet González, Raúl Sánchez

Call the Parish Office to remove or add a name: 877-2813 Thank you!
 Para retirar o agregar nombres llame al: 877-2813 ¡Gracias!

RELIGIOUS EDUCATION CALENDAR—CALENDARIO DE EDUCACION RELIGIOSA

August 3 and 4 at 6:30 pm Confirmation Orientation for Teachers	August 10 and 11 at 6:30 pm Catechists Orientation	August 17 and 18 at 6:30 pm Catechists Orientation
September 3 Commission Teachers 9 am Mass	September 6 First day of Classes	September 11 First day of Confirmation Classes

SE NECESITAN MAESTROS DE CATECISMO para el programa de este año, necesitamos catequistas para la primera comunión. Más específicamente para el segundo año del 5º grado y primer año del 5- 6º grado. Si desea ser voluntario, llame al 877-2813.

CATECHISM TEACHERS NEEDED for this year's program, we need catechists for first communion. More specifically for the *second year 5th grade class* and *first year 5-6th grade class*. If you would like to volunteer please call 877-2813.

STEWARDSHIP REFLECTION



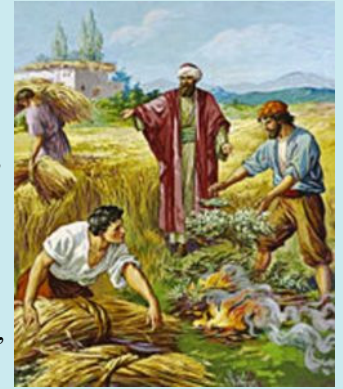
Today's readings remind us of the fact that it is God who guides us, and it is God who influences our decisions through the Holy Spirit. Today's Gospel is again a series of parables shared by our

Lord Jesus to teach us and to explain Holy Scripture. Jesus tells the Parable of the Weeds and the Wheat, which is relatively clear to us in terms of the facts. However, there is an important point within it that we must acknowledge. When the decision is made to allow the weeds to grow with the wheat, it is clear the separation will occur later, not at that moment. When the decision is made as to what will be harvested and kept and what will be destroyed, that is a decision made by God. It is somewhat a reflection of another point made in scripture. Today's Gospel comes to us from the Gospel of Matthew, Chapter 13; however, in just a few chapters prior to that (Chapter 7) we are told "Stop judging, that you may not be judged...for as you judge, so will you be judged." There is no question that there are "weeds" among the flock, but it is not our place to identify them and sort them out. That is the work of God. As Catholics and Christians we must take care not to be self righteous and judgmental. Before we call into question someone else's walk with God, we need to scrutinize and take care of our own. Stewardship is what we do, not what we necessarily think others should do.

REFLEXIÓN DE CORRESPONSABILIDAD

Las lecturas de hoy nos recuerdan el hecho de que es Dios quien nos guía, y es Dios quien influye en nuestras decisiones a través del Espíritu Santo. El Evangelio de hoy es otra vez una serie de parábolas compartidas por nuestro Señor Jesús para enseñarnos y para explicar la Sagrada Escritura. Jesús nos cuenta la parábola de las malas hierbas y el trigo, que es relativamente clara para nosotros en términos de los hechos. Sin embargo, hay un punto importante dentro de él que debemos reconocer. Cuando se toma la decisión de permitir que las ma-

las hierbas crezcan con el trigo, está claro que la separación ocurrirá más tarde, no en ese momento. Cuando se toma la decisión de lo que será cosechado y guardado y lo que será destruido, esa es una decisión tomada por Dios. Es algo como un reflejo de otro punto hecho en las Escrituras. El Evangelio de hoy viene a nosotros desde el Evangelio de Mateo, capítulo 13; Sin embargo, en algunos capítulos anteriores (capítulo 7) se nos dice: "Dejen de juzgar, para que no sean juzgados ... porque como ustedes juzgan, también serán juzgados". No hay duda de que hay "malas hierbas" Entre el rebaño, pero no es nuestro lugar para identificarlos y clasificarlos. Esa es la obra de Dios. Como católicos y cristianos debemos cuidar de no ser justos y juiciosos. Antes de cuestionar el caminar de alguien con Dios, necesitamos escudriñar y cuidar de los nuestros. La corresponsabilidad es lo que hacemos, no lo que necesariamente pensamos que otros deberían hacer.



REUNION DE LITURGIA Y MINISTERIOS, el jueves 27 y viernes 28 de Julio a las 6:30 pm. Vamos a tener una reunión con todas las personas que quieran ayudar en la iglesia en los distintos ministerios, como lectores, ministros extraordinarios de la comunión, comité de bienvenida. Esta reunión es obligatoria y se van a tomar las fotos para el carnet de identidad para todos los ministros de la parroquia.

MEETING WITH CHURCH MINISTERS. On Tuesday August 1st at 6 pm. This is a mandatory meeting for all the ministers involved in the liturgy, especially the extraordinary ministers of holy communion. Picture ID will be taken.



Primera comunión de Dafne Sánchez el domingo 16 de julio

First communion of Dafne Sanchez on Sunday, July 16

DATE	MASS	GREETERS	MINISTERS OF COMMUNION	LECTORS	SERVERS	COUNTERS	LINENS
July 22	5:00 PM	Hagarty		Madeline Dunn			Alicia
	7:00 pm		Miguel Castro	María Castro			Alicia
July 23	9:00 AM	Espinoza/ Soto	Lorena, Sarah & Alicia	Louella Rickert	Chanelle, Shariden & Juan	Estela & Barbara Heilman	Alicia
	11:00AM		Benjamín, Ascensión, Flora	Anita Escalante	Mariana & Bianca		Alicia
	1:00 PM	Suarez/ Baldelamar/ Venegas	Sergio, Lilia, Adriana y Rosa	Ana B. Venegas	Fátima & Ricardo		Alicia
July 29	5:00 PM	Hagarty		Mike Long ee			Alicia
	7:00 pm		Miguel Castro	María Castro			Alicia
July 30	9:00 AM	Espinoza/ Soto	Mike, María & Phylistine	Rose Hoptowit	Chanelle, Shariden & Juan	Estela & Barbara Heilman	Alicia
	11:00AM		Benjamín, Ascensión y Martha	Refugia Cervantes	Mariana & Bianca		Alicia
	1:00 PM	Suarez/ Baldelamar/ Venegas	Francisco, Angelita S. y María	Ana B. Venegas	Fernando & Melissa		Alicia